

Учителя же, преподающие русский язык в японских школах, прослушали ряд самых разнообразных лекций о целях и содержании образования, работе с учебными материалами, методике преподавания фонетики и т.д. Каждый из них рассказал о привезенных с собой учебниках и о том, как ими пользоваться, после чего участники активно обменялись мнениями друг с другом.

Для учителей, которые преподают японский язык в России, было подготовлено следующее задание. Нужно было составить проект урока с использованием тех материалов, которые были ими собраны с момента прибытия в Японию. Материалами могли служить упражнения для младшеклассников, туристические буклеты и даже листья с деревьев, собранные в Токио и Аомори. Вечером преподаватели японского и русского языков собрались за одним столом, чтобы обсудить волнующие их вопросы и еще больше упрочить знакомство.



Программа общения учителей и учеников из России и Японии-2018



Место, где в ноябре этого года участники выступят с промежуточным докладом – Русская христианская гуманитарная академия.

На протяжении 2018 года мы реализуем проект, в котором принимают участие 9 пар, состоящих из 18 российских и японских учителей. Это Программа общения и обучения одновременно, то есть учителя не только вместе посещают тренинги, но и общаются друг с другом. В парах они составляют план урока в расчете на один учебный год и опробуют его на практике. 2 ноября в Санкт-Петербурге мы выступим перед учителями младших, средних и старших классов городских школ с промежуточным докладом по проекту. В марте 2019 года планируется сделать последний доклад по проекту в режиме онлайн.

Фото (кроме ©TJF) предоставлены (Ю Сон Гил)

**Быть
связанными**

Общение учителей
и учеников из
России и Японии

Давайте общаться

Для того, чтобы связать между собой учителей из России и Японии, преподающих языки друг друга, и учеников, изучающих языки друг друга, начиная с 2015 года мы реализуем Программу общения с участием российских и японских школ. Каждый год мы приглашаем в Японию российских учителей и школьников и посылаем в Россию японских учителей и учеников старших школ.



Общественный фонд «Международный культурный форум»

г. Токио, Бункёку, Отова 1-7-14, «Отова УК», 3 этаж Тел.: +81-3-5981-5226 E-mail: forum@tjf.or.jp

Совместный лагерь для школьников



В 2017 году мы пригласили в Японию преподавателей японского языка в средних и старших классах школ Москвы, Санкт-Петербурга, Новосибирска и Перми, а также учеников этих школ. Прежде всего участники отправились на экскурсию в префектуральную старшую школу Аомори Минами, где преподается русский язык. После того, как участники вернулись в Токио, к ним присоединились другие учителя, которые преподают, и старшие школьники, которые изучают русский язык в японских школах. Ученики и учителя отдельно друг от друга провели 3 дня и 2 ночи в совместном лагере.

В качестве одного из заданий для лучшего узнавания друг друга участникам было предложено придумать и составить небольшое театрализованное представление (сценку) по книге Маркуса Пфистера «Радужная рыба». При подготовке сценки участники прибегали к помощи не только русского и японского языков, но и английского, а также языка жестов.

По окончании Программы одна из участниц вернулась к себе домой в Новосибирск, где участвовала в Конкурсе на лучшее устное выступление на японском языке и заняла первое место! В своем выступлении она рассказывала о том, как съездила в Японию по Программе общения и как это повлияло на ее цель в будущем – еще раз приехать в Японию, на этот раз – на стажировку.

Обсудить и придумать сюжет с опорой на картинки



«Я думала, что российские школьники активнее, чем японские, но оказалось, что это зависит от человека. Я поняла, что нельзя делать выводов о людях на основании существующих предрассудков».



Приветственная вечеринка в школе Аомори Минами Уроки японского чаепития ©TJF (оба Фото)

Каждая группа разыгрывает свою небольшую сценку



«Японские школьники были удивлены тем, что русские парни и девушки спокойно обнимаются друг с другом и по-дружески общаются. Для нас же, наоборот, было необычным, что японские парни и девушки практически не разговаривают друг с другом».

Оглядываясь назад



«Было обидно, что те выражение, которые мы учили в школе, не вспоминаются тогда, когда это нужно. Но я поняла, что, если есть желание донести какую-то мысль до собеседника, то что-то да обязательно получится».



Данные по мероприятиям за 2017 год

Приглашение в Японию участников Программы общения – преподавателей японского языка из России и учеников, изучающих японский язык.

Период проведения Программы: 11 сент. (Пн) – 19 сент. (Вт). Место: Аомори, Токио. Спонсоры: «Сёю Курабу», «Международный фонд Тошиба» при содействии префектуральной старшей школы Аомори Минами и «JAPAN AIRLINES» (перелеты участников). Участники: учителя – 9 чел., школьники (ученики средних и старших классов) – 16 чел.

Совместный лагерь для учителей и учеников из России и Японии

Период: 16 сентября (Сб) – 18 сентября (Пн). Место: Дом для семинаров при Университете Сока (г. Токио, Хатиодзи). Спонсоры: фонд «Русский мир» при поддержке Университета Сока и Русского центра при Университете Сока. Участники: школьники (ученики средних и старших классов) из России – 16 чел., ученики старших школ из Японии – 30 чел., учителя из России – 9 чел., учителя из Японии – 15 чел.

Благотворительная помощь российским школам в виде книг и учебников

Период: октябрь – декабрь 2017 г. Получатели: средние школы Новосибирска, Перми, Москвы и Санкт-Петербурга – 8 школ. Благотворитель: «Сёю Курабу».